

ஓம் நமோ பகவதே ஸ்ரீரமணய

65. திருப்பாண்டிப் பதிகம்

(கட்டளைக்கலித்துறை)

* பண்: நட்டராகம் (பந்துவராளி)

திருச்சிற்றம்பலம்

* மூப்பது மில்லை — என்னும் தேவாரப் பண்; திருவாசகம் திருப்பாண்டிப் பதிகத்தைத் தழுவியது.

Devaram

திருவேள்விக்குடியும் திருத்துருத்தியும் (Sundarar)

மூப்பதும் இல்லை பிறப்பதும்

இல்லை இறப்பதில்லை

சேர்ப்பது காட்டகத் தூரினு

மாகச்சிந் திக்கினல்லால்

காப்பது வேள்விக் குடிதண்

துருத்திஎங் கோன்அரைமேல்

ஆர்ப்பது நாகம் அறிந்தோமேல்

நாம்இவர்க் காட்படோமே

வன்றொண்டர் திருஎதிர்கொள்பாடியைத் தொழுது திரு வேள்விக்குடியை எய்திப்
பெருமானைப் பணிந்து , திருத் துருத்திப் பெருமானையும் உடன் வைத்துப்
பாடியருளியது இத் திருப்பதிகம்

குறிப்பு : இத்திருப்பதிகம் , இறைவரை , இழிபும் உயர்பும் உடனிலை வகையான்
ஒருங்கு தோன்றக் கூறி , அவர்க்கு ஆட்படுதலை மறுத்தலும் , உடன்படுதலும்
அவ்வாறே தோன்ற , அன்பினால் அருளிச் செய்தது . இழிபு பொருளும் , மறுத்தற்
பொருளும் தரும்வழி , உயர்பும் உடன்படுதலும் குறிப்பிற் றோன்றும் என்க . இது
திருவேள்விக்குடிக்கும் , திருத்துருத்திக்கும் உரித்தாக அருளிச்
செய்யப்பட்டதாயினும் , அத்தலங்கள் முதல் திருப்பாடல் தவிர ஏனைய
திருப்பாடல்களில் வாராமையின் , இதனை , `மூப்பது மில்லைத் திருப்பதிகம்`
என்று , முதனினைப்புப் பெயரானே வழங்குவர் .

Tiruvachagam

திருவாசகம்-திருப்பாண்டிப் பதிகம் (Manikavasagar)

பருவரை மங்கைதன் பங்கரைப் பாண்டியற்

காரமுதாம்

ஒருவரை ஒன்று மிலாதவ ரைக்கழற்

போதிறைஞ்சித்

தெரிவர நின்றுருக் கிப்பரி மேற்கொண்ட

சேவகனார்

ஒருவரை யன்றி உருவறி யாதென்றன்

உள்ளமதே.

சிவானந்த விளைவு

`பாண்டியன் நாடு' என்பது, `பாண்டி நாடு' என மருவிய வழி, `பாண்டி' என்பதே

அந்நாட்டின் சிறப்புப் பெயர்போல நின்றலின், அதன்கண் நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சியைக்

கூறும் பதிகத்தை, `பாண்டிப் பதிகம்' என்றார். இதனை, `புகார்க் காண்டம்

(சிலப்பதிகாரம்), அயோத்தியா காண்டம்' (இராமாயணம்) முதலியனபோலக்

கொள்க. அங்கு நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சியாவது, இறைவன் நரியைக் குதிரையாக்கித்

தானும் ஒரு குதிரைமேல் வந்து காட்சி வழங்கியது. பாண்டி நாட்டை அடிகள்

இறைவன் வெளிப்பட்டருளும் நாடாகக் கருதுதலின், `திரு' என்னும் அடையும்

புணர்த்தருளினார். இறைவன் அடிகள் பொருட்டுக் குதிரை

கொணர்ந்தளித்தமையை, அவர் அவனது அருள் இன்பத்தின் தொடக்கமாகக் கருதி

இதற்கு, `சிவானந்த விளைவு' எனக் குறிப் புரைத்தனர் முன்னோர். விளைவு -

தோற்றம். இதன் மூன்றாம் திருப் பாட்டின் பொருள், இதற்கு அரண் செய்யும்.

இறைவன் மதுரையில் குதிரை கொணர்ந்தளித்தமை அனைவராலும்

உணரப்பெற்றபின், அவ்விடத்தே அடிகள் இதனை அருளிச் செய்தார்

எனக்கருதுதற்கு இடம் உண்டு. இதன்கண் அடிகள் தம்மை இவ்வுலக

வாழ்க்கையின் நீக்கித் தன்பால் வரவழைத்துக்கொள்ளல் வேண்டும் என

இறைவனை நோக்கி விண்ணப்பியாமை, இக்கருத்தை வலியுறுத்தும். இது, திருப்

பெருந்துறையில் அருளிச் செய்யப்பட்டது, என்பதே பதிப்புக்களில் காணப்படுவது.

இது முழுவதும் கட்டளைக் கலித்துறையால் ஆயது.

Ramana Sannidhi Murai

694. சிறவாத மாந்தர் சிறக்குமாறு எண்ணித்தெண்
ணீர்வரைப்பில்
பிறவாத பாண்டிப் பிரான்வேங்க டேசன்
பிறந்துவந்து இங்கு
இறவா தவரை இறப்பிக்கும் சோர்வை
இறவிறுத்துத்
திறவாத வீட்டைத் திறப்பிக்கும் ஈது
திருக்குறிப்பே.

1

695. கவ்விய மாயையைக் கால்கடிந்து உய்யக்
கருதுதிரேல்
எவ்வெவர் எவ்வெவை எண்ணினர் அவ்வவர்க்கு
அவ்வவையிந்து
இவ்வய மாந்தரை ஏவல்கொள் கின்ற
இறைமணன்
செவ்விய பாண்டியன் சேவடி சிக்கெனச்
சேர்மின்களே.

2

696. பலவாப் பனைவிட்டுப் பார்ப்பார் மனத்தைப்
பரிசுழிக்கும்
மலமாயை யால்வறு மைப்பட்ட மாந்தர்
மனமெனும்புன்
புலமாயை தன்னைப் பொடிகண்ட வேங்கடன்
போதநிதி
உலவாக் கிழிஉத வும்செழி யோன்கிடைத்து
உய்ம்மின்களே.

3

697. உய்யும் கருத்துடை உத்தமத் தொண்டர்க்கு
உறுதிகொல்கேன்
வையம் குலவுசீர் வண்பாண்டி நாடன்தன்
வாள்விழியால்
மெய்யென்று பொய்யை வியப்பிக்கு மாயையை
வெட்டியிறச்
செய்யுந் திறல்வல்ல வேங்கடன் சேவடி
சேர்மின்களே.

4

698. கோலவன் பாண்டிக் குலாரம னேசன்
குணநலஞ்சேர்
ஓலவண் டார்குழல் உத்தமிக்கு ஏற்றம்
உடையவன்மா
மூலபண் டாரமா முக்திப் பிரான்திரு
முன்புஅடைந்து

காலமுண் டாகக் கடைபிடித் துய்ம்மின்
கருவினின்றே.

5

699. பேச்சில் அடங்காப் பெரும்புகழ் பாண்டிப்
பிரான்பிரம்பின்
விச்சில் அடங்காமெய் வித்தக வேங்கடன்
விணர்சொல்
எச்சற மாஹர்ந்து இமையின் னுறைகழித்து
ஈர்விழிவாள்
ஓச்சலும் தொண்டர் உளக்கார் இருளுடைந்து
உக்கதுவே.

6

700. அப்போல் எழுத்துல கங்களுக்கு ஆதி
அனைத்துயிரும்
ஙப்போல் வளைதிரு வேங்கடன் பாண்டிநன்
னாடன்ஒரு
கைப்போத கமெனச் சார்ந்தோரைத் தாங்கும்
கழல்இணைய
இப்போது இறைஞ்சினிர் ஈறில்பே ரின்பவிடு
ஏறினிரே.

7

701. கேடே யிலாக்கிளர் அண்ணா மலையனைக்
கிஞ்சிலுந்தற்கு
ஈடே யிலாரம னைசனைப் பாண்டி
இறையவனை
வீடே உறப்புரி வேட்கையிர் தாஸ்துனை
மேவிடில்குட்
டோடே விழுக்கி உறப்பெறு வீர்உங்கள்
கட்டுஓழிந்தே.

8

702. பூட்டியல் புந்தியின் க்ரந்தியைப் போழுங்கண்
வேங்கடவன்
பாட்டியல் கின்றதென் பாண்டிப் பிரான்பால்
பயின்றவர்கள்
கேட்டலும் காண்டலும் இல்லாத வீடே
கிடைக்கப்பெறல்
வீட்டினு மேற்பட்ட வேரோர் விழுச்செல்வம்
இன்மையினே.

9

703. குருந்துங்கல் லாலுமாக் கொண்டுஎன்சித் தத்துள்
குருமணன்
பொருந்தும் பதாம்புயம் பில்கும் சிவானந்தப்
புத்தமுதம்
அருந்துந் தொறும்புதி தாகச் சுவைத்துஎனது
ஆருயிர்க்கு
விருந்தும் மருந்தும் ஒருங்கேதா னாக
விளைந்ததுவே.

10

704. பார்ப்பினுக் குற்றநல் தாய்ப்பறை போற்பரிந்து
 ஆருயிரைப்
 பூப்பினுள் பூஞ்சரும் பாய்ப்புணர் வேங்கடப்
 புண்ணியனார்
 ஞாப்பினுள் கோழெரி யாய்முன் எரித்த
 நயனம்இப்போது
 இயாப்பினுள் அட்டிய நீராயிற்று அஃதெனது
 இன்னுயிர்க்கே. 11

705. ஊனப்பேச் சுக்கொண்டு உலகோருக்கு ஒதி
 யுளத்துளமக்கு
 மோனப்பேச் சாடு முனிவேங் கடன்திரு
 முன்னதிர்ந்தால்
 ஏனப்பேச் சுக்கலை யேதிலர்க்கு ஆக்கி
 இதயம்உறு
 ஞானப்பேச்சு ஒன்றே நயத்தக்கதாம் உண்மை
 நாடுநர்க்கே. 12

706. வான்மானு மற்றொரு வான்இலா வாறுஇந்த
 வையகத்தில்
 தான்மானு மற்றொர்தான் இல்லாத் தனிமுதல்
 சாநுதல்
 பான்மானு நீற்றின் ஒளிபடர் வேங்கடன்
 பார்க்குநர்கட்கு
 ஆன்மாநு பூதி அடைவிக்கும் பார்வை
 அழகிதன்றே. 13

707. சுந்தர மாமுகத் தோற்றப் பொலிவொடு
 சுத்தமுகத்திக்கு
 எந்தரம் இன்றி எளியோமை உய்யக்கொண்டு
 என் உளத்தான்
 அந்தர வாநோர் அரிஷ்டங் கெடுத்தொளி
 யார்ந்தகருங்
 கந்தர வேங்கடக் கண்ணுதல் பாதம்
 கதியெமக்கே. 14

708. தொடைதரு கேள்விக்கு ஒரேவிடை யாத்தொடுத்
 தார்உளத்து
 நடைதரக் கூட்டுமெய்ஞ் ஞான விசார
 நவிற்சிகண்டர்
 அடைதரும் அன்பர்க்கு அருள்வேங் கடன்சில்
 லமயங்களில்
 விடைதரல் இன்றி வெறுமே இருக்கும்
 விசித்திரமே. 15

709. ஆலுங் குருந்தின் அடியுமெய் யன்பர்க்கு
 அறவொளிமுன்
 காலும் கதிர்முக வேங்கடன் வண்கழல்

கண்மயங்கி
ஓலஞ் சொலும் கடை யோம்தலை வாய்விழி
யோடுஉளத்தின்
பாலும் படர்ந்துளமை வாழ்விக்கப் பெற்றனம்
பாக்கியமே.

16

710. வரத்தொடு போக்கின் மயங்கு மனங்கெட
வைகும் உண்மைப்
பரத்தொடு நெஞ்சம் பயின்றிடல் ஆக்கியென்
பால்அமர்ந்தான்
புரத்தொடு செந்திப் பொருந்த நகைத்துப்
பொலங்கழல்என்
சிரத்தொடு வேங்கடன் சேர்த்ததென்
முந்தையோர் செய்தவமே.

17

திருச்சிற்றம்பலம்

யாப்பினுள் அட்டிய நீர்- அணையில் தேக்கிய நீர், ஞாட்பு-போர்.

வான்மானு-வானம்போல்.